

# Les fonds de l'Ambassadeur d'Auto-assistance Ambassade des Etats Unis Brazzaville

Un partenariat pour la promotion du  
développement au Congo



Ambassade des Etats-Unis, Brazzaville

# I. INTRODUCTION

L'ambassade des Etats-Unis d'Amérique octroie deux types de subventions aux ONG:

## 1. Le Fond Spécial d 'Auto-Assistance de l'Ambassadeur

- Un programme qui finance des petits projets de développement à caractère social et économique durables pour la communauté. Les projets retenus sont ceux qui créent ou qui concourent à la mise en place des activités génératrices des revenus.

## 2. Le Fond pour la Démocratie et les Droits Humains

- Un programme qui finance des petits projets qui met en œuvre des activités à court terme bien ciblées et conçues pour apporter des résultats mesurables avec un accent sur l'appui aux droits humains et les institutions démocratiques. Les projets retenus sont des qui concourent à la promotion du pluralisme politique, des droits civiques et humains et des institutions démocratiques.



# Le fond d 'Auto-Assistance de l'Ambassadeur

Le fond d'Auto-Assistance de l'Ambassadeur est destiné aux ONG et Associations officiellement reconnues par l'Etat qui:

- Œuvrent dans le cadre de l'amélioration des conditions socio-économiques des populations de base;
- Appuient la mise en œuvre des activités auxquelles bénéficie la plus grande frange de la population;
- Encouragent la population à s'impliquer dans les activités (tant financièrement et matériellement que sur le plan de l'expertise)

N.B. Une contribution de 25% ( en espèces ou en nature) sur le coût global du projet est exigée à l'organisation .

Par exemple:

Le cout total du projet = **100 000 FCFA**

La contribution de l'organisation =  $100\ 000\ \text{FCFA} \times 25/100 =$  **25 000 FCFA**

La contribution de l'Ambassade =  $100\ 000\ \text{FCFA} - 25\ 000\ \text{FCFA} =$  **75 000 FCFA**



Ambassade des Etats-Unis, Brazzaville

# Le fond d'Auto-Assistance

Pendant l'année fiscale 2014- 2015 quatre (4) ONG de la République du Congo vont bénéficier des subventions à hauteur de \$ 30,000 à raison de \$ 7,500 par organisation :

Bénéficiaires de 2014-15	Lieu de mise en œuvre du projet	Combien de personnes aidé	
		Directement	Indirectement
Laboratoire de Transformation et Conservation de Fruits et Légumes	Boko, Louingui et Loumo dans le Department du Pool.		-
Coopérative Locale Pour L'Organisation du Bien-Etre Naturel (CLOBEN)	Mabaya, Département du Pool.		
L'Oeuvre Notre-Dame des Veufs et Orphelins du Congo (ONDV&OC)	Ewo, Cuvette Department		-
Coopérative Agropastorale Terre Et Vie (C.A.T.V.)	Lemba village Department du Kouilou.		



# Le fond pour la Démocratie et les Droits Humains

Le fond pour la Démocratie et les Droits Humains sont destinés aux ONG qui:

- Œuvrent dans la promotion des Droits Humains, la Justice, l'Instruction civique, les Droits de la Femme et des Enfants et dans la résolution des conflits

N.B. Une contribution de 25% ( en espèces ou en nature) sur le coût global du projet est exigée à l'organisation .

Par exemple:

Le cout total du projet = **100 000 FCFA**

La contribution de l'organisation =  $100\ 000\ \text{FCFA} \times 25/100 =$  **25 000 FCFA**

La contribution de l'Ambassade =  $100\ 000\ \text{FCFA} - 25\ 000\ \text{FCFA} =$  **75 000 FCFA**



Ambassade des Etats-Unis, Brazzaville

# Le fond pour la Démocratie et les Droits Humains

Pendant l'année fiscale 2011- 2012 deux (2) ONG de la République du Congo ont bénéficié des subventions allant de \$10,000 à \$ 20,000 de dollars américains :

Bénéficiaires de 2011-12	Location de projet	Combien de personnes aidé	
		Directement	Indirectement
Association des Petites Sœurs Dominicaines	Brazzaville, Pointe Noire	150	~1.000+
Association Pour Les Droits De L'Homme Et L'Univers Carceral (ADHUC)	Brazzaville	70	~200+



Ambassade des Etats-Unis, Brazzaville

# A QUI NE SONT PAS DESTINES CES FONDS?

Ces fonds ne sont pas destinés:

- Aux projets qui sont en étroite relation avec la religion, la police, les activités gouvernementales ou militaires;
- Au financement des activités comme les salaires, les fonds de roulement, les fonds de démarrage pour les entreprises privées nouvelles;
- Au financement des ateliers de formation ou voyage qui dépassent 10% du budget total;
- Ces fonds ne doivent être utilisés que pour les marchandises et les services pour lesquels les factures peuvent être établies dont le résultat final se traduit par la présentation d'un produit fini tangible;
- Aux projets individuels et aux projets ne bénéficiant qu'à un nombre insignifiant de personnes;
- A l'achat des véhicules, des équipements de luxe, des équipements électroniques;
- A l'achat des pesticides, des herbicides, des animaux;
- Au paiement de la main d'œuvre non spécialisée;
- Aux projets qui dépassent une année d'exécution.
- Aux projets relatifs à la construction



Ambassade des Etats-Unis, Brazzaville

# III. COMMENT POSTULER

1. Obtenir le formulaire et la fiche de renseignement sur les fonds disponibles à l'ambassade des Etats Unis sur: <http://brazzaville.usembassy.gov> ou à la réception de l'ambassade des Etats Unis, Boulevard Denis Sassou Nguesso 70-83 Section D (en face de l'hôpital Blanche-Gomez).
2. Remplissez le formulaire.
3. Soumettre le projet à la réception de l'ambassade des Etats Unis de l'attention du Coordinateur des Projets de l'Ambassade des Etats Unis au Congo **du 15 octobre 2014 au 15 Janvier 2015**, dans une enveloppe sous pli fermé ou électroniquement à l'adresse email suivante: [Congogrants@state.gov](mailto:Congogrants@state.gov).

Notez –

- Les projets rédigés en langue anglaise sont fortement encouragés.
- Après le date limite les demandes ne seront plus acceptées.
- Les fonds ne seront pas disponibles avant de Janvier 2015.



Ambassade des Etats-Unis, Brazzaville

# IV. CONDITIONS REQUISES:

- L'ONG /Association devra clairement indiquer ses Coordonnées à savoir:
  - **une adresse physique** (rue, numéro de la rue, quartier si possible quelques références qui serviront de repères pour les zones éloignées);
  - **nom de banque et numéro du compte bancaire** (maintenant la seule banque qui accepte les chèques émis par l'Ambassade est La Congolaise de Banque, mais nous nous attelons à travailler pour que dans un futur proche, les chèques émis par l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique soient touchés dans n'importe quelle banque présente en République du Congo.
  - **numéro de téléphone** de la personne à contacter en cas de nécessité et l'adresse email si possible.
  
- Les projets doivent être accompagnés d'un budget détaillé.
  
- L'ONG devra contribuer à hauteur de 25% sur le coût total du projet.
  
- L'Association devra présenter un projet dont le budget ne dépassera pas le seuil des fonds disponibles.
  
- L'Association devra présenter les copies des documents qui justifient l'enregistrement de l'Association/ONG au Ministère de l'Intérieur.



# V. Processus de sélection

1. Le coordinateur du comité de sélection fait une révision préliminaire;
2. Il présente les finalistes pré sélectionnés au comité de sélection pour une révision finale;
3. Le coordinateur travaille avec les bénéficières potentiels pour finaliser les activités, le budget, et effectue les visites sur les sites des projets.

N.B. Les étapes susmentionnées ne garantissent pas le financement.



Ambassade des Etats-Unis, Brazzaville



# Horaire de sélection 2015

Période de soumission: 15 octobre 2014 – 15 janvier 2015

Période de sélection: avril 2015

Période d'attribution: juin 2015



Ambassade des Etats-Unis, Brazzaville

# Comment pouvez-vous augmenter les chances d'être sélectionné?

L'ambassade accorde la priorité des fonds pour des projets qui présentent les qualités ci-dessus :

- La communauté exprime un véritable besoin à travers le projet.
- Le projet est bien organisé et communique avec concision.
- La rubrique est bien justifiée.
- Les ateliers et voyages constituent moins de 10% du budget total apporté de l'ambassade.
- Plus de 25% du budget total est apporté d'organisme.
- Les demandes ne seront plus acceptées après la date limite prévue.
- Le formulaire doit être complètement rempli, et ce, de façon précise.
- Il n'y a pas d'erreurs de calcul dans la rubrique.



# VI. Déroulement:

Si votre projet est retenu, voici les étapes du processus:

1. La disponibilité des Fonds pour l'année fiscale pour chaque projet est confirmée.
2. Les bénéficiaires sont officiellement informés par une lettre qu'ils sont sélectionnés.
3. Chaque bénéficiaires est invité à la cérémonie pour signer le contrat du projets avec l'Ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique au Congo.
4. Les bénéficiaires travaillent avec le coordinateur de projets pour fournir un budget pour la 1<sup>ere</sup> et la 2<sup>eme</sup> tranches pour les fonds.
5. Les bénéficiaires fournissent les factures pro forma pour toutes les dépenses prévues pour leur 1<sup>ere</sup> tranche.
6. Après avoir effectué les dépenses, les bénéficiaires devront soumettre un rapport sur le déroulement du projet et fournir les factures pour toutes les dépenses effectuées.
7. Les bénéficiaires devront ensuite soumettre les factures pro forma pour la 2<sup>eme</sup> tranche.
8. Les bénéficiaires fournissent un rapport final et les factures pour la 2<sup>eme</sup> tranche.
9. Le compte est fermé et l'organisation est libre de postuler pour l'année prochaine des fonds.



# VI. Déroulement:

Conseils aux ONG dont les projets sont retenus -

- N'utilisez pas ces fonds pour des activités qui ne sont pas autorisées. Sinon vous les rembourserez.
  - Gardez tous les documents comptables relatifs aux dépenses du projet pour votre rapport mi-cycle et votre rapport final.
  - Une fois que vous avez achevé votre projet avec succès, vous pouvez encore postuler aux fonds d'Auto-Assistance l'année suivante.
- \*Si vous n'avez pas achevé votre projet, vous devez dire pourquoi votre projet n'est pas arrivé à son terme. Si les raisons ne sont pas valables, vous serez traduit en justice.



Pour toutes questions pendant que votre projet est en cours, contacter le Coordinateur de Programmes Mr. Landry Koufoundila.

### Renseignement

Adresse physique:  
l'Ambassade des Etats Unis d'Amérique  
Boulevard Denis Sassou Nguesso 70-83 Section D (en face de l'hôpital Blanche-Gomez).  
No. 70-83 Section D  
Brazzaville, République du Congo  
Email: [congogrants@state.gov](mailto:congogrants@state.gov)  
Téléphone: 06 612 20 00 Ext. 2016

Les heures d'ouverture: lundi a jeudi 7:30 - 17:00 est vendredi 7:30 - 12:30

# Merci



Ambassade des Etats-Unis, Brazzaville